

Uradni list

Evropske unije

C 75

Zvezek 48

Slovenska izdaja

Informacije in objave

24. marec 2005

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I Informacije	
	Komisija	
2005/C 75/01	Menjalni tečaji eura	1
2005/C 75/02	Predhodna priglasitev koncentracije (Št. primera COMP/M.3733 – DOW/DDE) ⁽¹⁾	2
2005/C 75/03	Informacijski postopek – Tehnični predpisi ⁽¹⁾	3
2005/C 75/04	Umik neveljavnih predlogov Komisije	10
2005/C 75/05	Umik predlogov Komisije	10
2005/C 75/06	Povzetek odločb Skupnosti o dovoljenjih za promet z zdravili od 15. februarja 2005 do 15. maja 2005 (Objavljeno na podlagi člena 12 oziroma člena 34 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93)	11
	Evropska centralna banka	
2005/C 75/07	Mnenje Sveta Evropske centralne banke z dne 17. marca 2005 o priporočilu Sveta Evropske unije o imenovanju člana Izvršilnega odbora Evropske centralne banke (CON/2005/6)	14
	II Pripravljalni akti	
		

SL

III Obvestila

Komisija

2005/C 75/08

Media plus (2001-2005) — Izvajanje programa za spodbujanje razvoja, distribucije in promocije evropskih avdiovizualnih del — Razpis za predloge – GD INFSO MEDIA/03/05 — i2i avdiovizualna dela 15

Popravek

2005/C 75/09

Popravek Razpisa za predloge za posredne dejavnosti RTR v okviru s posebnega programa za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitev: Oblikovanje Evropskega raziskovalnega prostora (UL C 63, 15.3.2005) 17

I

(Informacije)

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

23. marca 2005

(2005/C 75/01)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,3050	LVL latvijski lats	0,6961
JPY japonski jen	137,70	MTL malteška lira	0,4316
DKK danska krona	7,4491	PLN poljski zlot	4,1198
GBP funt šterling	0,69460	ROL romunski leu	36 311
SEK švedska krona	9,1114	SIT slovenski tolar	239,67
CHF švicarski frank	1,5557	SKK slovaška krona	39,120
ISK islandska krona	79,77	TRY turška lira	1,7776
NOK norveška krona	8,1818	AUD avstralski dolar	1,6790
BGN lev	1,9559	CAD kanadski dolar	1,5834
CYP ciprski funt	0,5842	HKD hongkonški dolar	10,1786
CZK češka krona	30,078	NZD novozelandski dolar	1,8016
EEK estonska krona	15,6466	SGD singapurski dolar	2,1393
HUF madžarski forint	247,70	KRW južnokorejski won	1 316,09
LTL litovski litas	3,4528	ZAR južnoafriški rand	8,0879

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Št. primera COMP/M.3733 – DOW/DDE)

(2005/C 75/02)

(Besedilo velja za EGP)

1. Dne 18. marca 2005 je Komisija prejela priglasitev predlagane koncentracije po členu 4 in na podlagi napotitve v skladu s členom 4(5) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje The Dow Chemical Company („DOW“, ZDA) prevzema v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta nadzor nad celotnim podjetjem DuPont Dow Elastomers („DDE“, ZDA), ki ga trenutno skupaj nadzirata E.I. du Pont de Nemours in Company in DOW, na podlagi nakupa sredstev.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

— za podjetje DOW: plastika in kemikalije, kmetijske znanosti, ogljikovodik in energetski produkti in storitve;

— za podjetje DDE: glavni dobavitelj posebnih elastomerov.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v obseg Uredbe (ES) št. 139/2004, vendar končna odločitev o tem še ni podana.

4. Komisija vabi zainteresirane tretje osebe, da Komisiji predložijo svoje pripombe glede predlaganega postopka.

Komisija mora prejeti pripombe najkasneje v 10 dneh po dnevu te objave. Pripombe pošljite Komisiji po faksu (št. faksa: (32-2) 296 43 01 ali 296 72 44) ali pošti pod sklicno številko COMP/M.3733 – DOW/DDE na naslednji naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Informacijski postopek – Tehnični predpisi

(2005/C 75/03)

(Besedilo velja za EGP)

Direktiva 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov ter pravil, ki veljajo za storitve informacijske družbe. (UL L 204, 21.7.1998, str. 37; UL L 217, 5.8.1998, str. 18).

Obvestila o osnutkih tehničnih predpisov, ki jih prejme Komisija

Sklic ⁽¹⁾	Naslov	Zaključek trimesečnega obdobja mirovanja ⁽²⁾
2005/0027/LV	Osnutek uredbe kabineta ministrov „Postopek za promet trošarinskega blaga“	28.4.2005
2005/0051/F	Odredba ... z dne ..., ki spreminja Odredbo z dne 24. decembra 2001 o digitalni zemeljski televizijski difuziji in določa lastnosti oddajnih signalov	19.5.2005
2005/0052/NL	Pravilnik o ostankih pesticidov za pesticid propamocarb	19.5.2005
2005/0053/D	Uredba o elektronskem pravnem prometu pri občinskem sodišču Olpe	19.5.2005
2005/0054/D	Uredba k Reviziji 1 ECE pravilnika št. 107 o enotnih pogojih za odobritev velikih dvonivojskih motornih vozil za prevoz oseb glede na njihove splošne konstrukcijske značilnosti	19.5.2005
2005/0055/D	Osnutek drugega Zakona o spremembi zakona o telekomunikacijskih storitvah (2. TDGÄndG)	19.5.2005
2005/0056/A	Zakon, ki spreminja Gradbene predpise za Dunaj	23.5.2005
2005/0057/NL	Sklep o sanitarnih odpadkih z morskih ladij	23.5.2005
2005/0058/A	Zakon o spremembi taks 2004 člen XII (sprememba Zakona o normiranih trošarinah)	(⁴)
2005/0059/D	Trinajsti zakon o spremembi zakona o zdravilih	23.5.2005
2005/0060/CZ	Osnutek odloka z dne ... o zahtevah za bobenske merilnike vode	24.5.2005
2005/0061/CZ	Osnutek odloka z dne ... o zahtevah za termometre, ki se uporabljajo za določanje temperature zgorevanja v bilančnih meritvah	24.5.2005
2005/0062/CZ	Osnutek odloka z dne ... o zahtevah za uporovna temperaturna tipala, ki se uporabljajo kot sestavni deli opredeljenih merilnikov	24.5.2005
2005/0063/CZ	Osnutek odloka z dne ... o zahtevah za termometre za nadzor temperature okolice in temperature vroče vode z delitvijo merilne skale 0,1 °C ali natančnejšo, ki jih uporabljajo državni inšpekcijski organi	24.5.2005
2005/0064/CZ	Osnutek odloka z dne ... o zahtevah za fiksne rezervoarje	24.5.2005
2005/0065/F	Uredba glede poenostavitve pravnega sistema za prodajo pijač	24.5.2005
2005/0066/I	Meddirekcijski odlok: „Tehnični predpisi za proizvodnjo in metodologije tehničnega preskušanja igralnih naprav iz člena 110, odstavek 7 Enotnega besedila zakonov o javni varnosti“ (E.B.Z.J.V.)	24.5.2005
2005/0067/E	Predlog osnutka zakona o ureditvi prodaje, nujenja, porabe in oglaševanja tobaknih izdelkov za zaščito zdravja ljudi	25.5.2005

Sklic ⁽¹⁾	Naslov	Zaključek trimesečnega obdobja mirovanja ⁽²⁾
2005/0068/S	Predpisi Švedske pomorske uprave glede uporabe Uredbe (2003:440) o varnosti na krovu vojaških ladij	25.5.2005
2005/0069/SK	Odlok Ministrstva za kmetijstvo Republike Slovaške in Ministrstva za zdravje Republike Slovaške o izdaji poglavja o jajcih, majonezah in izdelkih iz majoneze Zakonika Republike slovaške o živilih	26.5.2005
2005/0070/B	Kraljevi sklep o nadomestitvi Kraljevega sklepa z dne 10. marca 2003 o predpisih o delovanju ter nadaljnjih predpisih o knjigovodstvu in nadzoru iger na srečo, ki jih je dovoljeno prirejati v igralnicah I. razreda	26.5.2005
2005/0071/SK	Odlok Ministrstva za kmetijstvo Republike Slovaške in Ministrstva za zdravje Republike Slovaške o izdaji poglavja o perutninskem mesu in kunčjem mesu Zakonika Republike slovaške o živilih	26.5.2005
2005/0072/UK	Pravilnik (sprememba) in splošna navodila glede prometnih znakov 2005	26.5.2005
2005/0073/GR	Uredba št. 30/2005, ki jo je izdal Najvišji svet za kemijo, ki spreminja uredbo št. 626/2001, ki jo je izdal Najvišji svet za kemijo, z naslovom „Motorni bencin z nadomestkom svinca, specifikacije in preskusne metode“ (Vladni uradni list 1730/B/2001)	1.6.2005
2005/0074/SK	Uredba Ministrstva za gospodarstvo Republike Slovaške z dne 2005 o določitvi podrobnosti zahtev glede varnosti tekstilnih vlaken in preje, tekstila, usnja in oblačil iz tekstila in usnja, ki so namenjeni neposrednemu stiku s kožo	2.6.2005
2005/0075/PL	Osnutek uredbe ministra za infrastrukturo o tehničnih predpisih o plovnosti zračnih plovil posebne kategorije	2.6.2005
2005/0076/A	Spremembe k obstoječemu Seznamu gradbenih materialov ÖA z dne 15. decembra 2002 k izdaji 3. izdaje Seznama gradbenih materialov ÖA	3.6.2005
2005/0077/UK	Pravilnik (sprememba) o prometnih znakih (Severna Irska) 2005	6.6.2005
2005/0078/UK	Uredba o kava-kavi v živilih (Wales) 2005	6.6.2005
2005/0079/F	Tehnične opombe k Farmakopeji, namenjene javni predstavitvi	6.6.2005
2005/0080/S	Osnutek odredbe, ki spreminja Odredbo (1999:58) o prepovedi nekaterih proizvodov, škodljivih za zdravje	7.6.2005
2005/0081/S	Osnutek zakona, ki spreminja Zakon (1999:42) o prepovedi nekaterih proizvodov, škodljivih za zdravje	7.6.2005
2005/0082/DK	Tehnični predpis za potniške ladje za posebne namene (ladje, ki jih je vredno ohraniti, turistične ribiške ladje itd.)	6.6.2005
2005/0083/I	Osnutek ministrskega odloka: „Tehnični predpis o požarni varnosti pri načrtovanju, gradnji in obratovanju objektov in naprav za distribucijo vodika kot pogonskega goriva“	6.6.2005
2005/0084/CZ	Osnutek Uredbe z dne 2005 o higienskih zahtevah za proizvode, ki prihajajo v neposreden stik z vodo in so namenjeni za pripravo vode	8.6.2005
2005/0085/I	Medministrski odlok o prodajnem imenu „teletina“	8.6.2005

(1) Leto – registracijska številka – država članica izvora.

(2) Obdobje, v katerem se osnutka ne sme sprejeti.

(3) Ni obdobja mirovanja, ker Komisija sprejme razloge za nujni sprejem, na katere se sklicuje država članica, ki pošlje obvestilo.

(4) Ni obdobja mirovanja, ker ukrep zadeva tehnične specifikacije ali druge zahteve ali pravila o storitvah, povezanih z davčnimi ali finančnimi ukrepi, v skladu s tretjo alineo drugega odstavka člena 1(11) Direktive 98/34/ES.

(5) Informacijski postopek zaključen.

Komisija opozarja na sodbo, izdano dne 30. aprila 1996, v primeru „Varnost CIE“ (C-194/94 – ECR I, str. 2201), v kateri je Sodišče odločilo, da je treba 8. in 9. člena Direktive 98/34/ES (prej 83/189/EGS) razlagati tako, da se posamezniki lahko sklicujejo nanje na nacionalnih sodiščih, katera morajo odkloniti uporabo nacionalnega tehničnega predpisa, ki ni bil posredovan v skladu z Direktivo.

Navedena sodba potrjuje sporočilo Komisije z dne 1. oktobra 1986 (UL C 245, 1.10.1986, str. 4).

Zaradi kršitve obveznosti do obveščanja so zadevni tehnični predpisi neuporabljivi in torej neizvršljivi proti posameznikom.

Za več informacij o postopku obveščanja pišite na:

European Commission
DG Enterprise and Industry, Unit C3
B-1049 Brussels
e-naslov: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Glejte tudi spletno stran: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Če potrebujete kakršne koli nadaljnje informacije o teh obvestilih, se obrnite na spodaj navedene nacionalne službe:

SEZNAM NACIONALNIH SLUŽB, ODGOVORNIH ZA UPRAVLJANJE DIREKTIVE 98/34/ES

BELGIJA

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III – 4ème étage
boulevard du Roi Albert II / 16
B-1000 Bruxelles

Ga. Pascaline Descamps
Tel.: (32) 2 206 46 89
Faks: (32) 2 206 57 46
E-naslov: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Splošni e-naslov: belnotif@mineco.fgov.be

Spletna stran: <http://www.mineco.fgov.be>

ČEŠKA REPUBLIKA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Ga. Helena Fofonková
Tel.: (420) 224 907 125
Faks: (420) 224 907 122
E-naslov: fofonkova@unmz.cz

Splošni e-naslov: eu9834@unmz.cz

Spletna stran: <http://www.unmz.cz>

DANSKA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (direct)
Faks: (45) 35 46 62 03
E-naslov: ga. Birgitte Spühler Hansen – bsh@ebst.dk

Vzajemni poštni nabiralnik za obvestilna sporočila –
noti@ebst.dk

Spletna stran: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

NEMČIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Referat XA2
Scharnhorststr. 34–37
D-10115 Berlin

Ga. Christina Jäckel
Tel.: (49) 30 2014 6353
Faks: (49) 30 2014 5379
E-naslov: infonorm@bmwa.bund.de

Spletna stran: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTONIJA

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

G. Margus Alver
Tel.: (372) 6 256 405
Faks: (372) 6 313 660
E-naslov: margus.alver@mkkm.ee
Splošni e-naslov: el.teavitamine@mkkm.ee

GRČIJA

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 ATHENS
Tel.: (30) 210 696 98 63
Faks: (30) 210 696 91 06

ELOT
Acharnon 313
GR-111 45 ATHENS
Tel.: (30) 210 212 03 01
Faks: (30) 210 228 62 19
E-naslov: 83189in@elot.gr

Spletna stran:
<http://www.elot.gr>

ŠPANIJA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
E-28006 MADRID

G. Angel Silván Torregrosa
Tel.: (34) 91 379 83 32

Ga. Esther Pérez Peláez
Strokovna svetovalka
E-naslov: esther.perez@ue.mae.es
Tel.: (34) 91 379 84 64
Faks: (34) 91 379 84 01
E-naslov: d83-189@ue.mae.es

FRANCIJA

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Ga. Suzanne Piau
Tel.: (33) 1 53 44 97 04
Faks: (33) 1 53 44 98 88
E-naslov: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Ga. Françoise Ouvrard
Tel.: (33) 1 53 44 97 05
Faks: (33) 1 53 44 98 88
E-naslov: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRSKA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

G. Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Faks: (353) 1 807 38 38
E-naslov: tony.losty@nsai.ie

Spletna stran: <http://www.nsai.ie>

ITALIJA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

G. Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Faks: (39) 06 47 88 78 05
E-naslov: vincenzo.correggia@minindustria.it

G. Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Faks: (39) 06 47 88 77 48
E-naslov: enrico.castiglioni@minindustria.it
E-naslov: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Spletna stran: <http://www.minindustria.it>

CIPER

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 or (357) 22 375053
Faks: (357) 22 754103

G. Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Faks: (357) 22 754103
E-naslov: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ga. Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Faks: (357) 22 754 103
E-naslov: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Splošni e-naslov: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Spletna stran: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIJA

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification
Internal Market Department of the
Ministry of Economics of the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Ga. Agra Ločmele
Višja uradnica oddelka za trgovinske normative, SOLVIT in obveščanje
E-naslov: agra.locmele@em.gov.lv
Tel.: (371) 7031236
Faks: (371) 7280882
E-naslov: notification@em.gov.lv

LITVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Ga. Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 2709347
Faks: (370) 5 2709367

E-naslov: dir9834@lsd.lt

Spletna stran: <http://www.lsd.lt>

LUKSEMBURG

*SEE – Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

G. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24

E-naslov: see.direction@eg.etat.lu
Spletna stran: <http://www.see.lu>

MADŽARSKA

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13–15.
H-1055*

G. Zsolt Fazekas
E-naslov: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Faks: (36) 1 473 1622

E-naslov: notification@gkm.hu

Spletna stran: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Faks: (356) 2124 2406

Ga. Lorna Cachia
E-naslov: lorna.cachia@msa.org.mt

Splošni e-naslov: notification@msa.org.mt

Spletna stran: <http://www.msa.org.mt>

NIZOZEMSKA

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

G. Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Ga. Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Ga. Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Faks: (31) 50 5 23 21 59

Splošni e-naslov: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AVSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Ga. Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Faks: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80
E-naslov: not9834@bmwa.gv.at

Spletna stran: <http://www.bmwa.gv.at>

POLJSKA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Ga. Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Faks: (48) 22 693 40 28
E-naslov: barnie@mg.gov.pl

Ga. Agata Gagor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Splošni e-naslov: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALSKA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Ga. Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Faks: (351) 21 294 82 23
E-naslov: c.pires@mail.ipq.pt

Splošni e-naslov: not9834@mail.ipq.pt

Spletna stran: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIJA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386-1) 478 30 41
Faks: (386-1) 478 30 98
E-mail: contact@sist.si

Ga. Vesna Stražišar

SLOVAŠKA

Ga. Kvetoslava Steinlova
Direktorica oddelka za evropsko integracijo,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
Faks: (421) 2 5249 1050
E-naslov: steinlova@normoff.gov.sk

FINSKA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Naslov za obiskovalce:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
in
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Poštni naslov:
PO Box 32
FIN-00023 Government

G. Henri Backman
Tel.: (358) 9 1606 36 27
Faks: (358) 9 1606 46 22
E-naslov: henri.backman@ktm.fi

Ga. Katri Amper

Splošni e-naslov: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Spletna stran: <http://www.ktm.fi>

ŠVEDSKA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Ga. Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 8 690 48 40 or (46) 83 06 759
E-naslov: kerstin.carlsson@kommers.se

Splošni e-naslov: 9834@kommers.se

Spletna stran: <http://www.kommers.se>

ZDRUŽENO KRALJESTVO

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom*

G. Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Faks: (44) 2072151529
E-naslov: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Splošni e-naslov: 9834@dti.gsi.gov.uk
Spletna stran: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

*EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles*

Ga. Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Faks: (32) 2 286 18 00
E-naslov: aba@eftasurv.int

Ga. Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Faks: (32) 2 286 18 00
E-naslov: tri@eftasurv.int
Splošni e-naslov: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Spletna stran: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trêves 74
B-1040 Bruxelles*

Ga. Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 34
Faks: (32) 2 286 17 42
E-naslov: kathleen.byrne@efta.int

Splošni e-naslov: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Spletna stran: <http://www.efta.int>

TURČIJA

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
İnönü Bulvarı n° 36
06510
Emek – Ankara*

G. Saadettin Doğan
Tel.: (90) 312 212 58 99
(90) 312 204 81 02
Faks: (90) 312 212 87 68
E-naslov: dtsabbil@dtm.gov.tr

Spletna stran: <http://www.dtm.gov.tr>

Umik neveljavnih predlogov Komisije

(2005/C 75/04)

Komisija je v okviru svojega občasnega preverjanja nerešenih predlogov umaknila nekatere predloge, glede katerih zakonodajalec še ni sprejel odločitve in ki niso več aktualni. Sporočilo Komisije z navedbo seznama umaknjenih predlogov je bilo objavljeno v EurLexu pod sklicno številko COM(2004)542 z dne 10. marca 2005.

Umik predlogov Komisije

(2005/C 75/05)

Komisija je odobrila predlog za Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi pravil o obmejnem prometu na zunanjih kopenskih mejah držav članic in o spremembi Schengenske konvencije in Skupnih konzularnih navodil, COM(2005)56 z dne 23. februarja 2005 – 2005/0006/COD. Ta predlog nadomesti prejšnja predloga Komisije o istem vprašanju COM (2003)502 – 2003/0193 (CNS) in 2003/0194 (CNS) z dne 14. avgusta 2003, ki se umakneta.

Povzetek odločb Skupnosti o dovoljenjih za promet z zdravili od 15. februarja 2005 do 15. maja 2005

(Objavljeno na podlagi člena 12 oziroma člena 34 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93 ⁽¹⁾)

(2005/C 75/06)

— Izdaja dovoljenja za promet (člen 12 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93: Odobrena

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
17.2.2005	Quintanrix	GlaxoSmithKline Biologicals s.a., rue de l'Institut 89, B-1330 Rixensart	EU/1/04/301/001-005	21.2.2005
21.2.2005	Truvada	Gilead Sciences International Limited, Granta Park Abington Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/04/305/001	24.2.2005
21.2.2005	Orfadin	Swedish Orphan International AB, Drottninggatan 98, S-111 60 Stockholm	EU/1/04/303/001-003	24.2.2005
21.2.2005	Azilect	Teva Pharma GmbH, Kandelstrasse 10, D-79199 Kirchzarten	EU/1/04/304/001-007	24.2.2005
21.2.2005	Prialt	Elan Pharma International Ltd, WIL House, Shannon Business Park, Shannon, County Clare, Ireland	EU/1/04/302/001-003	24.2.2005
10.3.2005	Zonegran	Eisai Limited, 3, Shortlands, London W6 8EE United Kingdom	EU/1/04/307/001-004	14.3.2005

— Sprememba dovoljenja za promet (člen 12 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93: Odobrena

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
17.2.2005	Caelyx	Schering Plough Europe, Rue de Stalle, 73, B-1180 Bruxelles – Stallestraat, 73 – B-1180 Brussel	EU/1/96/011/001-004	21.2.2005
21.2.2005	Reyataz	Bristol - Myers Squibb Pharma EEIG, 141-149 Staines Road, Hounslow TW3 3JA, United Kingdom	EU/1/03/267/001-005	4.3.2005
23.2.2005	Pegasys	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/02/221/001-010	25.2.2005
23.2.2005	Tamiflu	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/02/222/001-002	25.2.2005

⁽¹⁾ UL L 214, 24.8.1993, str. 1.

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
23.2.2005	Thyrogen	Genzyme Europe BV, Gooimeer 10, Naarden 1411 DD, Nederland	EU/1/99/122/001-002	25.2.2005
23.2.2005	Onsenal	Pharmacia-Pfizer EEIG, Rams-gate Road, Sanwich, CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/03/259/001-006	25.2.2005
28.2.2005	DaTSCAN	Amersham plc, Amersham Place, Little Chalfont, Bucks, United Kingdom	EU/1/00/135/045-056	2.3.2005
28.2.2005	Nespo	Dompé Biotec SpA, Via San Martino, 12, I-20122 Milano	EU/1/01/184/045-056	2.3.2005
28.2.2005	Aranesp	Amgen Europe BV, Minervum 7061, 4817 ZK Breda, Nederland	EU/1/01/185/045-056	2.3.2005
28.2.2005	NeuroBloc	Elan Pharma International Ltd., WIL House, Shannon Business Park, Shannon, County Clare, Ireland	EU/1/00/166/001-003	3.3.2005
3.3.2005	Replagal	TKT Europe AB, Rinkebyvägen 11B, S-182 36 Danderyd	EU/1/01/189/001-006	7.3.2005
3.3.2005	Emtriva	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/03/261/001-003	7.3.2005
3.3.2005	Fabrazyme	Genzyme Europe BV, Gooimeer 10, Naarden 1411 DD, Nederland	EU/1/01/188/001-006	7.3.2005
3.3.2005	Orgalutran	NV Organon, PO Box 20, Kloosterstraat 6, 5340 BH Oss, Nederland	EU/1/00/130/001-002	7.3.2005
7.3.2005	Ceprothin	Baxter AG, Industriesstrasse 67, A-1220 Vienna	EU/1/01/190/001-002	9.3.2005
7.3.2005	Ventavis	Schering AG, Müllerstrasse 170-178, D-13342 Berlin	EU/1/03/255/001-003	9.3.2005
7.3.2005	Mabthera	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/98/067/001-002	9.3.2005
7.3.2005	Ketek	Aventis Pharma SA, 20 Avenue Raymond Aron, F-92160 Antony	EU/1/01/191/001-005	9.3.2005
7.3.2005	Levviac	Aventis Pharma SA, 20 Avenue Raymond Aron, F-92160 Antony	EU/1/01/192/001-005	9.3.2005
7.3.2005	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/99/111/001-009	9.3.2005

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
7.3.2005	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG, 141-149 Staines Road, Hounslow TW3 3JA - United Kingdom	EU/1/99/110/001-009	9.3.2005
7.3.2005	Comtess	Orion Corporation, Orionintie 1, FIN-02200 Espoo	EU/1/98/082/001-004	9.3.2005
7.3.2005	Comtan	Novartis Europharm Limited, Wimbleshurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/98/081/001-004	9.3.2005
7.3.2005	Viread	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	9.3.2005
10.3.2005	Enbrel	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/126/001-005	14.3.2005
10.3.2005	Enbrel	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/126/001-005	14.3.2005
10.3.2005	Gonal-f	Serono Europe Limited 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom	EU/1/95/001/033-035	14.3.2005

— **Izdaja dovoljenja za promet (člen 34 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93: Odobrena**

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
23.2.2005	Purevax RCPCh FeLV	Merial, 29 Avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/04/047/001-002	25.2.2005
23.2.2005	Purevax RCP FeLV	Merial, 29 Avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/04/048/001-002	25.2.2005
23.2.2005	Purevax RCCh	Merial, 29 Avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/04/049/001-002	25.2.2005
23.2.2005	Purevax RCPCh	Merial, 29 Avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/04/050/001-002	25.2.2005
23.2.2005	Purevax RC	Merial, 29 Avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/04/051/001-002	25.2.2005
23.2.2005	Purevax RCP	Merial, 29 Avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/04/052/001-002	25.2.2005

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

MNENJE SVETA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 17. marca 2005

o priporočilu Sveta Evropske unije o imenovanju člana Izvršilnega odbora Evropske centralne banke

(CON/2005/6)

(2005/C 75/07)

1. Predsedstvo Sveta Evropske unije je s pismom z dne 8. marca 2005 zaprosilo Svet Evropske centralne banke (ECB) za mnenje o Priporočilu Sveta št. 2005/207/ES z dne 8. marca 2005 o imenovanju člana Izvršilnega odbora Evropske centralne banke ⁽¹⁾.
2. Zgoraj navedeno priporočilo, ki bo po posvetovanju s Svetom ECB in Evropskim parlamentom predloženo v odločanje voditeljem držav ali vlad držav članic, ki so sprejele euro, priporoča, da se g. Lorenzo Bini Smaghi imenuje za člana Izvršilnega odbora ECB z mandatom osem let od 1. junija 2005.
3. Svet ECB meni, da je predlagani kandidat oseba, ki ima ugled in poklicne izkušnje na monetarnem ali bančnem področju, kot zahteva člen 112(2)(b) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti.
4. Svet ECB ne nasprotuje priporočilu Sveta o imenovanju predlaganega kandidata za člana Izvršilnega odbora ECB.
5. Svet ECB je sprejel to mnenje na podlagi člena 112(2)(b) Pogodbe ter člena 11.2 in člena 43.3 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke.

V Frankfurtu na Majni, 17. marca 2005

Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ UL L 68, 15.3.2005, str. 40.

III

(Obvestila)

KOMISIJA

MEDIA PLUS (2001-2005)

Izvajanje programa za spodbujanje razvoja, distribucije in promocije evropskih avdiovizualnih del**Razpis za predloge – GD INFSO MEDIA/03/05****i2i avdiovizualna dela**

(2005/C 75/08)

1. Cilji in opis

To obvestilo o razpisu za predloge ima podlago v Odločbi Sveta 2000/821/ES o izvajanju programa za spodbujanje razvoja, distribucije in promocije evropskih avdiovizualnih del (MEDIA Plus razvoj, distribucija in promocija 2001-2005), ki jo je Svet sprejel dne 20. decembra 2000 in objavil v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* št. L 13 z dne 17. januarja 2001, str. 35.

Ukrepi iz Odločbe vključujejo razvoj produkcijskih projektov.

Cilj te pomoči je pospeševanje dostopa neodvisnih evropskih produkcijskih gospodarskih družb do denarne podpore bank in finančnih institucij s sofinanciranjem dela stroškov za:

- zavarovanje avdiovizualnih produkcij: modul 1 – pomoč za postavko „zavarovanje“ v proračunu produkcije;
- jamstvo za dokončanje produkcije avdiovizualnih del: modul 2 – pomoč za postavko „jamstvo za dokončanje“ v proračunu produkcije;
- bančno financiranje za produkcijo del: modul 3 – pomoč za postavko „stroški financiranja“ v proračunu produkcije.

2. Upravičeni kandidati

Ta razpis za predloge je namenjen neodvisnim evropskim produkcijskim gospodarskim družbam registriranim v 25 državah Evropske unije, Islandiji, Lihtenštajnu, Norveški in Bolgariji ter od 1. januarja 2006 tudi v Švici.

3. Proračun in trajanje projektov

Skupaj je na voljo 2,7 mio. EUR proračunskih sredstev. Finančni prispevek Komisije ne sme preseči 50 % – (60 %) upravičenih stroškov. Znesek za podporo je med 5 000 EUR in 50 000 EUR. Najvišji znesek za podporo je omejen na 50 000 EUR.

Ta razpis za predloge velja za projekte, ki se začnejo med 1. januarjem in 31. decembrom 2005. Projekti lahko trajajo največ 30 mesecev.

4. Skrajni rok

Vloge za ta razpis za predloge je treba predložiti najpozneje do:

- 15. julija 2005, za projekte, ki se začnejo med 1. januarjem 2005 in 30. junijem 2005.
- 16. januarja 2006, za projekte, ki se začnejo med 1. julijem 2005 in 31. decembrom 2005.

5. Nadaljnje informacije

Evropske gospodarske družbe, ki želijo odgovoriti na razpis za predloge in prejeti dokument „Navodila za predložitev predlogov – i2i avdiovizualna dela“, naj svojo zahtevo pošljejo po pošti ali na telefaks:

European Commission
Mr. Costas Daskalakis
DG INFSO.A.2
Office B100 4/27
Rue de Genève 1
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 299 92 14

Celotno besedilo tega razpisa za predloge je objavljeno na spletni strani:

http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/i2iav_en.html

Vloge morajo biti v skladu z navodili za ta razpis za predloge in predložene na ustreznih obrazcih.

POPRAVEK**Popravek Razpisa za predloge za posredne dejavnosti RTR v okviru s posebnega programa za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitev: Oblikovanje Evropskega raziskovalnega prostora**

(Uradni list Evropske unije C 63 z dne 15. marca 2005)

(2005/C 75/09)

Na strani 15, v točki 8, v prvem stolpcu tabele:

namesto: „1.2.4.2.2“,

beri: „1.2.4.2.1“.
